

- Instrucciones:**
- Duración: 1 hora y 30 minutos.
  - Se podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical.
  - El alumno elegirá y desarrollará en su totalidad una de las dos opciones propuestas, no pudiendo, en ningún caso, combinar ambas.
  - La puntuación máxima que se otorgará a cada apartado figura entre paréntesis.

### OPCIÓN A

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos)

*Los griegos se adentran en el territorio de los taocos.*

ἐκ δὲ τούτων ἐπορεύθησαν εἰς Ταόχους<sup>1</sup> σταθμοὺς πέντε παρασάγγας τριάκοντα· καὶ τὰ ἐπιτήδεια ἐπέλειπε<sup>2</sup>. χωρία γὰρ ὄκουν<sup>3</sup> ἰσχυρὰ οἱ Τάοχοι<sup>1</sup>, ἐν οἷς καὶ τὰ ἐπιτήδεια ἅπαντα εἶχον.

1. Τάοχοι, -ων (οἱ): los taocos (pueblo de Asia).      2. Del verbo ἐπι-λείπω.      3. Del verbo οἰκέω.

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde χωρία hasta el final (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de πέντε «cinco» y dos de μισῶ «odiar» (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La historiografía (3 puntos).

### OPCIÓN B

TRADUCCIÓN DE UN TEXTO DE LA ANTOLOGÍA (5 puntos)

*Heracles se enfrenta a la naturaleza prodigiosa de la Hidra.*

ὁ Ἡρακλῆς δὲ τῷ ῥοπάλῳ τὰς κεφαλὰς κόπτων οὐδὲν ἀνύειν ἠδύνατο<sup>1</sup>. μιᾶς<sup>2</sup> γὰρ κοπτομένης κεφαλῆς δύο ἀνεφύοντο. ἐπεβοήθει<sup>3</sup> δὲ καρκίνος τῇ ὕδρᾳ ὑπερμεγέθους, δάκνων τὸν πόδα<sup>4</sup>.

1. 3ª sg. impf. de δύναμαι.      2. De εἷς, μία, ἕν.      3. ἐπεβοήθει: del verbo ἐπι-βοηθέω.  
4. De πούς, ποδός (ὁ).

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde ἐπεβοήθει hasta el final (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de κεφαλή «cabeza» y otros dos de πούς, ποδός «pie» (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La poesía épica (3 puntos).